

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
26 September 2013
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 44 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах**Письмо Постоянного представителя Боливарианской Республики Венесуэла при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 2013 года на имя Генерального секретаря**

В своем качестве временного Председателя Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных государств имею честь настоящим сообщить, что 11 и 12 июля 2013 года в Монтевидео состоялись сорок пятое очередное заседание Совета Общего рынка и встреча на высшем уровне президентов стран МЕРКОСУР.

Имею честь также препроводить Вам приведенный ниже текст заявления президентов государств — участников МЕРКОСУР и ассоциированных государств по вопросу о Мальвинских островах, сделанного по случаю сорок пятого очередного заседания Совета МЕРКОСУР. Пункт 25 совместного коммюнике, принятого президентами государств — участников МЕРКОСУР и ассоциированных государств на этом совещании, гласит:

«Участники подтвердили положения Заявления по Мальвинским островам, принятого президентами государств — участников МЕРКОСУР, Республики Боливия и Республики Чили 25 июня 1996 года в Потреро-де-лос-Фунес, Аргентинская Республика, и вновь заявили о своей поддержке законных прав Аргентинской Республики в споре о суверенитете, касающемся вопроса о Мальвинских островах.

Участники подчеркнули, что принятие односторонних мер несовместимо с принципами Организации Объединенных Наций, и напомнили о заинтересованности региона в том, чтобы затянувшийся спор между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами, а также прилегающими к ним морскими районами был урегулирован как можно скорее согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и заявлениям Организации американских государств, МЕРКОСУР, Союза южноамериканских наций и других региональных и многосторонних форумов.



Участники вновь подтвердили, что военное присутствие Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, равно как и проведение им военных учений на Мальвинских островах, острове Южная Георгия и Южных Сандвичевых островах и в прилежащей к ним морской акватории, противоречат проводимой регионом политике, направленной на обеспечение мирного урегулирования спора о суверенитете, и вновь заявили, что отвергают односторонние действия Великобритании, включая, в частности, эксплуатацию возобновляемых и невозобновляемых природных ресурсов в спорном районе. В этой связи участники признали право Аргентинской Республики предпринимать процессуальные действия в рамках своего законодательства против неразрешенной деятельности по разведке и эксплуатации углеводородов в указанном районе.

Участники вновь подтвердили обязательства, содержащиеся в Мендосской декларации от 29 июня 2012 года и касающиеся обмена информацией между государствами — участниками МЕРКОСУР и ассоциированными государствами о морских судах и установках в контексте вопроса о Мальвинских островах».

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 44 повестки дня, касающемуся вопроса о Мальвинских островах.

(Подпись) Самуэль Монкада
Посол
Постоянный представитель
